

Zeitschrift: Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande
Band: 14 (1876)
Heft: 44

Artikel: On moo qu'a baillî bin dè la cousin
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-183911>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 01.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Il n'est donc point étonnant que s'il est absent de sa patrie, le Suisse ne puisse entendre ce chant sans verser des larmes, sans être oppressé par le souvenir de sa terre natale et par le besoin d'y retourner. Quelque fois, la vivacité de ses regrets le fait tomber de la nostalgie ; il se meurt de ce qu'il appelle le *mal du pays* et ne trouve d'autre remède à son état que de regagner ses foyers. Aussi l'on assure que cet air avait une telle influence sur les soldats au service étranger, et notamment sur les recrues arrivées depuis peu au régiment que les officiers, craignant des désertions, furent obligés de défendre sévèrement de chanter, de jouer, même de siffler cette chanson des Alpes.

Nous n'avons pu jusqu'ici nous procurer des renseignements bien précis sur notre chant national, le *Rufst du mein Vaterland*. Nous serons très reconnaissant à ceux de nos lecteurs qui pourraient nous donner quelques détails sur son origine, et les circonstances qui s'y rattachent.

D'autres part, tous les renseignements qu'on voudra bien nous donner sur les chants populaires et nationaux des divers pays, seront les bienvenus.

L. M.

On moo qu'a bailli bin dè la couson.

Po vo bin derè la vretâ, lo vilho Piqueneau étai 'na pegnetta qu'arâi prô bailli à s'n'éga pè lo perte dão bondon.

On dzo que batolhivè avoué sa Janette, lâi dese : « Mè seimblie que noutrè névao vollion reniclliâ pe hiaut què lo naz ; ye dépeinson on diablio et demi et yé bin pouaire que medzéyon mè dè toma què dè pan. Vu bin frémâ que quand n'arein verî lè ge, vont férè dâi folérâ perquie, du que l'est leu que dusson avai noutron bin, et sont dein lo ka, rein què po sè bragâ, dè ferè coumeint lè valets à Abran, qu'ont fê férè onna bière ein nohî, que cein étai bin onna foutaise. Portant mè sâ maubin dè peinsâ que clliâ lurons sont capâbllo dè preindré on eimbottâ dè dzaunets dein noutron bureau po férè lè noutrès et yé ruminâ que Marque, lo menuisé, que mè dâi cauquiès tracasséri, lè porrâi dza férè ora ; on sarà po sù cein que cein cotè et Marque ne vâo pas oûzâ férè lo Juâ avoué mè et sarà adé atant d'espagnâ et pi on sarà âo set ; qu'ein dis-tou, Nanet ? »

La Janette qu'étai adé d'acoo, lâi dit : bin ste vâo, noutron maitrè !

L'est bon. Lo Marque fe lè dou gardabits ein sapin que ne cotiron quâsu rein, vu que lo vilho avâiournâi dâi vilhès folhiès que l'avâi derrâi la mâison, et lo menuisé lè z'apportâ tsi Piqueneau que lè reduise âo pâilo derrâi.

Vo séde bin que l'est qu'on pâilo derrâi : l'est on reduit. Quand l'est qu'on va tsi Piqueneau, on eintre tot drâi du que devant à la cousea, et dû l'hotô, ia onna porta que va âo pâilo devant, iô sè trâovè lo trossé à la Nanet et lo barométrâ ; et on autre porta que va âo pâilo derrâi iô metton totè sortés dè bregandéri : lo vilho fusi à Piqueneau, avoué son chacot pliein dè pliotons dè fi, sa giberna, son sa et tot lo

bataclian ; et pi lâi a onco lo brego, lè guindès avoué l'étrejâo, la reta, lè z'êtsevettès ; lo lindzo po la buïa, la farna, la coblia dè grelots, la balla écoudjâ et lo coussin dâo petit tsai, la toupena dè bûro et de grêcemolla, lo fai à brecès, dâi peres, dâi pommès, dâo mâ, dâo quirche, eksétrâ, eksétra, et tot pliein d'affrères.

L'est don quie iô mettiron clliâo biérès.

On part dè teimps aprés, Piqueneau étai z'u sé-câorâ dâi bliessons et l'ein ramassâ cinq lottâ et on croubelion que menâ áo for po férè dâi chetserons et quand furon bin adrâi ressuvi, lè z'eimportâ áo pâilo derrâi et sè peinsâ tot d'on coup : « m'einlén-vine se mè tsappérâi pas dè lè mettrè dein clliâo biérès » !... Et lè mette.

Ne fasâi rein tsaud quand Piqueneau grulâ sè bliessenâi et tot parâi traïse sa veste ; mâ coumeint n'avâi pas met son gilet à mandze paceque sa fenna dévessâi lo retacounâ áo câodo iô iavâi on pertuset, ye pre frai, et fut tot retreint ein aprés. N'avâi rein d'acquouet et ma fai la pourra dzein trainâ, toussâ, ranquemellâ, tant quiè que lo soclio manquâ et tot fut de ; la fin dâi fins arrevâ et faille coumandâ lè pareints po l'einterrément.

Faillu vouedî onna bière, et quand fut dedein, on la remette áo pâilo derrâi po cein qu'on fasâi eintrâ lè pareints à cé dè devant, et quand l'uron bu 'ga gotta, medzi cauquiès navettès et que lo menistre eut predzi on n'ami, lè porteau vont preindré la bière, quâsu à novion, vu que lè contrêveints étont à maiti cllioû, et parton áo cemetiro avoué tot lo convoi. Aprés on fe on grand repé tsi la véva et tsacon s'ein retornâ.

Dou dzo après, la Nanet dit à son névao Jules que lâi tegnâi lè pî âo tsaud : « Va t'ein vâi vairè se clliâo bliessons que sont dein l'autra bière ne cheinton rein lo mouzi ; te lè remouèré on bocon et te laissez-ré âovai ! » Lo Jules va, mâ à l'avi que lâovre lo certieut... « Hai ! te possiblio ! áo séco ! » que boeilâ. Châoté su lo pécllet dè la porta, tracè frou, s'ein-bonmè à la cousea contrè sa tanta qu'attusivè lo fû et s'étai lè quattro fai ein l'ai. La Janette que rebattâvè assebin perque bas fe tot épouâriâ et lâi dit : qu'as-tou ? L'autro que grulâvè tot coumeint la quia d'n'a tchivra se relâivè et s'arrêtè portant et repond : l'oncllio est revenu ! La tanta sè démausia dè suite dè cein qu'étai arrevâ et lâi dese : n'ausse pas pouaire ; sè saront trompâ ; l'ont binsu einterrâ lè bliessons et l'ont laissi t'oncllio.....

L'est bin dinsé que cein étai z'u et vo laisso à peinsâ dein quinna couson clliâo dzeins sè trovîron. Faillie recoumandâ lè pareints, redrè ôquie áo menistre et remettre couâire on bouli. Lè pareints dâo défrou furon tot épouâiri. « On revêgneint ! se sè desont, on revêgneint ! et c'est lo cousin ! Diabe lo pas qu'on lâi returnâ » et on eut bin dâo mau po lè décidâ. Mâ lo pe bio dè l'affrère c'est que Pétabosson ne volle pas rebailli onna permechon po reinterrâ Piqueneau. « Ne sein dza pas trâo pâyî po l'ovradzo que ia, se desâi, et se lè dzeins sè vollion onco férè einterrâ dou iâdzo, cein pâo pas allâ. Tant pis po

Piqueneau se n'est pas conteint ! » Portant cein nè poivè pas restâ dinsè et à la fin, refe on papâi et lo baillâ ein remâofeint et ein deseint : « ora l'est bon, lài reveni pas ! » Ma fai, dè bio savâi que stu iadzo l'étai bon. Adon on remedzâ dâi navettès, lo menistrè repredzâ, on reinterrâ, on redinâ et on sè rere in tornâ. L'eimbottâ dé dzaunets lài passâ et la Nane sè trovâ sein bière tandi que Piqueneau avâi z'u to à droblio : dou gardabits, dou predzo, dou z'einterra duè foussès, dou pau et dou mimerô ào ce metiro

Le sans nom.

Dès le commencement du siècle, l'habitude s'est implantée de donner au vin nouveau un nom en rapport avec l'événement marquant de l'année. En 1811, c'était le vin de la *comète*, empruntant son nom à l'apparition de l'astre dont la chevelure éclatante et la longue queue avaient vivement frappé nos populations.

En 1847, une récolte peu intéressante, un vin à faire dresser les cheveux, trouva son appellation toute prête et on ne peut mieux appropriée dans les fâcheuses circonstances qui divisèrent un moment les enfants de la Suisse. Ce fut le *Sunderbund*.

Bismarck, le grand diplomate, le bras droit du roi Guillaume, l'homme dont le rêve fut toujours l'unification de l'Allemagne, et auquel le fusil à aiguille venait de donner raison, était parfaitement qualifié pour baptiser le vin de 1871.

Trois ans plus tard, un méchant petit insecte, qui a déclaré une guerre à mort aux pampres de Bacchus, mit un si grand nombre de savants à sa poursuite, et jeta un tel effroi chez les propriétaires de vignes, que son nom vint tout seul et comme par enchantement s'adapter au vin de 1874. Et nous bûmes du *phyllox*.

L'année suivante, et à l'exemple du grand homme d'Etat prussien, M. Welti, voulant attacher son nom à quelque chose, imagina de mesurer le pourtour de ses soldats. Cette opération qui flatta les robustes, humilia les mal bâties et froissa vivement ceux dont la boîte thoracique était un peu exiguë, quoique bien conformée, fit naturellement beaucoup de bruit et donna son nom au produit de la vigne : ce fut le *thorax*.

Chose curieuse, cette année, une foule de qualifications données à notre vin nouveau n'ont eu qu'un succès éphémère, nulle n'a pu gagner les faveurs de nos populations et nous sommes réduits à boire du *sans nom*.

Un brave cultivateur de Juriens venait de terminer d'abondantes moissons. Content de son travail et de sa récolte, il dit à sa femme : « Sophie, si nous allions voir ce tir fédéra ?..., on dit que c'est tant beau. Finalement, on a assez travaillé depuis quelque temps pour s'accorder ça. »

— Allons, si tu veux; mais y faut atteler la grise et partir de bon matin. Je n'aime rien tant ces chemins de fer.

Arrivés à Lausanne ils parcoururent la ville, font diverses emplettes, et après avoir admiré le grand jet-d'eau de la Riponne, ils demandent le chemin du tir.

« Vous n'avez qu'à suivre tout droit » leur dit un habitué du Café vaudois en leur montrant la route de la Ponthaise.

Un quart heure après nos deux villageois visitaient le Stand, les saltimbaques établis près de là; puis revenaient sur leurs pas, ne se doutant pas qu'au de là du petit bois de Beaulieu était le principal de la fête.

A la voix de leur estomac, ils s'installent sous la cantine Reber, sortent d'abondantes provisions des flancs d'un gros panier et se restaurent fort convenablement.

Voyant la nuit s'approcher, ils regagnent la ville et leur char par le même chemin, en disant : « Eh, bien c'est pas pou dire... mais, c'est pas bien plus beau qu'au tir cantona d'Orbe. »

Deux soldats assez lettrés discutaient sur le genre du mot *équerre*.

— C'est un mot féminin, disait l'un, car on dit : une *équerre*.

— Pas du tout, répond l'autre, j'ai toujours entendu prononcer : *un équerre*; il est masculin.

— Arrive le sergent-major à qui ils soumettent le cas.

— Un moment, dit-il... le temps de consulter le dictionnaire !

Il l'ouvre et lit : *équerre*, s. f. Instrument pour tracer des angles droits, etc. Expliquant alors les lettres s. f. à sa façon, il dit aux soldats : Mes amis vous avez tous deux raison, le dictionnaire dit : s'est facultatif.

L. MONNET.

Théâtre de Lausanne.

Les trois représentations de début ont été choisies dans le bon répertoire ; leur exécution a laissé une excellente impression sur la valeur des artistes, en général. Ce que nous ne nous expliquons pas, en face de ce résultat, c'est le peu d'empressement que le public a mis à suivre ces premières soirées, et à encourager par sa présence, l'entreprise de M. Vaslin. Espérons que ce n'est là qu'un léger nuage sur le ciel de la saison dramatique, et que bientôt tout sera réparé. — Nous rappelons que la série des représentations de l'abonnement commencera jeudi 2 novembre. Il s'agit, nous dit-on, pour ce jour-là, d'une charmante pièce de Georges Richard, qui a pour titre : *Les enfants*.

Dimanche 29 Octobre 1876.

LA FILLE DU PAYSAN
Drame en 5 actes.

M^{me} BERTRAND & M^{me} RATON
Vaudeville en 1 acte.

On commencera à 7 heures précises.

LAUSANNE — IMPRIMERIE HOWARD-DELISLE ET F. REGAMEY